

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРИКОРДОННОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ
ІМЕНІ Б.ХМЕЛЬНИЦЬКОГО**

кафедра іноземних мов факультету забезпечення оперативно-службової діяльності

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ООК08 «ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»
ОПП «Безпека державного кордону»**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 25 Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону

Спеціальність: 252 Безпека державного кордону

Форма навчання: денна

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Мета вивчення навчальної дисципліни – оволодіння курсантами іншомовною комунікативною компетенцією і вміннями та навичками перекладацької діяльності для виконання службових обов'язків під час охорони Державного кордону. У процесі досягнення мети навчання передбачається комплексна реалізація виховних і освітніх цілей. Даний курс безпосередньо пов'язаний з теоретичними та практичними дисциплінами, які вивчаються в академії.

Завдання навчальної дисципліни – підготовка курсантів до використання англійської мови у службовій діяльності.

Результати навчання

Курсант, який успішно завершив вивчення дисципліни, повинен:

знати:

- лексичний матеріал з вивчених тем;
- правила вживання граматичних конструкцій в усному та письмовому мовленні;
- основні особливості прикордонної та правоохоронної діяльності країн, мова яких вивчається, та України.

вміти:

- читати та перекладати тексти на суспільно-політичну та прикордонну тематику;
- використовувати фахову та суспільно-політичну лексику в процесі професійного спілкування;
- виконувати реферативний переклад текстів за фахом з української мови на англійську;
- граматично правильно будувати висловлювання за темами;
- спілкуватися англійською мовою в разі виникнення службової необхідності;

ознайомитись:

- з методикою самостійної роботи щодо удосконалення знань з англійської мови;
- з основними видами словниково-довідкової літератури і особливостями роботи з ними;
- з особливостями законодавчої та виконавчої систем країн, мова яких вивчається.

ВИКЛАДАЧІ:

кандидат пед. наук, доцент працівник Тетяна ЩЕГОЛЄВА, e-mail: shchegolevatanya1@gmail.com

ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Історія України та української культури, Українська мова за професійним спрямуванням, Філософія, Соціологія, етика, естетика та релігієзнавство, Основи обробки інформації, Безпека життя і діяльності, Громадянське суспільство.

МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Інтерактивна лінгвістична лабораторія (142).

Програмне забезпечення: Nibelung Digital Language Laboratory, Lain.

КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ КУРСАНТАМИ

Шифр	Компетентність	Методи контролю
Загальні компетентності		
ЗК-7	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).	МК2; МК3; МК4.
ЗК-8	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	МК2; МК3; МК4.
ЗК-11	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	МК2; МК3; МК4.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ, МЕТОДИ НАВЧАННЯ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ КУРСАНТАМИ

Шифр	Компетентність	Методи навчання	Оцінювання
ПРН-12	Володіти іноземною мовою на рівні СМР2 за критеріями STANAG 6001.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК2; МК3; МК4.

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

№ теми	Найменування теми	Кількість годин	Номери, вид занять та кількість годин																Місяці	Номери тем, занять та кількість годин	Кількість годин
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16			
1	Корективно-повторювальний курс	28	П з2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	П з2	Пз 2	П з2	П з2	Пз 2	Пз 2	П з2	Пз 2	Пз 2	Пз2			09		
	Модульний контроль № 1	2															Кр2		10		

	Модульний контроль № 4	2										Кр 2						
10	Основи інтегрованого управління кордонами	10	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2											
11	Боротьба з контрабандою та міжнародним тероризмом	16	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2								
12	Реферативний переклад текстів професійного спрямування	26	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2	Пз 2			
	Модульний контроль № 5	2														Кр 2		
Екзамен		6	Е6															
Всього		200																

Умовні скорочення:

Практичне заняття - Пз

Індивідуальне заняття - Із

Контрольна робота - Кр

Диференційований залік - Дз

Екзамен - Е

Заняття, що обов'язкове для оцінювання - Пз2

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ теми	№ заняття	Види навчальних занять, завдань	Кількість годин	Найменування теми і навчальні питання	Література
1	2	3	4	5	6
II курс					
4 семестр					
1			30	Корективно-повторювальний курс	
	1	практичне	2	Знайомство 1. Введення лексики з теми заняття, с.5. 2. Опрацювання виразів класного вжитку, с.6. Рапорт чергового, впр.5, с.6. 3. Повторення граматичного матеріалу: простий теперішній час, впр.2-3, с.7-8, впр.2-3, с.45. 4. Вживання особових займенників, впр.8, с.9, наказового способу дієслів, впр.10, с.10, артиклів, впр.13, с.11.	[2.2.] с.5-11, 45
	2	практичне	2	Біографія 1. Введення та закріплення лексики з теми, с. 12. 2. Читання і переклад тексту «About myself», с. 13. 3. Відповіді на запитання до тексту, впр. 3, с. 12. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.4-7, с.14.	[2.2.] с.12-14
	3	практичне	2	Зовнішність 1. Вивчення лексики з теми с.8. 2. Типи питальних речень, питальні слова, впр.5-8, с.201-204. 3. Робота з текстом «Appearance and Character», с.9. 4. Виконання післятекстових вправ: впр.3-6, с.9-11.	[2.2.] с.8-11

1	2	3	4	5	6
	4	практичне	2	Професія прикордонника 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр.1-3, с.35-36. 2. Читання і переклад тексту «My Profession», с.36-37. 3. Виконання післятекстових вправ: впр.5, 7, с.37-38. 4. Повторення граматичного матеріалу: вживання теперішнього тривалого часу, впр.1-2, с.39.	[2.2.] с.35-39
	5	практичне	2	НАДПСУ 1. Вивчення лексики з теми. 2. Робота з текстом (дидактичний матеріал). 3. Складання діалогів з теми.	[3.9.]
	6	практичне	2	Військові звання 1. Опрацювання лексичного матеріалу з теми. 2. Читання і переклад тексту з теми (дидактичний матеріал). 3. Виконання післятекстових вправ.	[3.9.]
	7	практичне	2	Розпорядок дня в академії 4. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 1-3, с. 41-42. 5. Читання і переклад тексту «Daily Routine», с. 42-43. 6. Відповіді на запитання до тексту, впр. 5, с. 43. 7. Повторення граматичного матеріалу: простий майбутній час, впр. 5-6, с. 77-78.	[2.2.] с. 41-43, 77-78
	8	практичне	2	Фізична підготовка 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, с. 31. 2. Читання та переклад тексту «Sport in Our Life», с. 31-32. 3. Виконання післятекстових вправ: впр. 3-5, с. 32-33. 4. Повторення граматичного матеріалу: прикметники і прислівники, впр. 1, с. 33; ступені порівняння, впр. 1-2, с. 71.	[2.2.] с. 31-33, 71
	9	практичне	2	Подорож 1. Вивчення та опрацювання лексики, с. 67-68. 2. Повторення граматичного матеріалу: ступені порівняння прикметників, с. 71-72. 3. Читання та переклад тексту «Travelling», с. 68-69. 4. Виконання післятекстової вправи, с. 69-70.	[2.2.] с. 67-70

1	2	3	4	5	6
	10	практичне	2	Кордони України та суміжні держави 1. Вивчення лексичного матеріалу, впр. 1-2, с. 105. 2. Читання та переклад тексту, впр. 4, с. 106-107. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. 5, 7-8, с. 107-109. 4. Повторення граматичного матеріалу: вживання конструкції there is / there are, впр. 2-3, 5, с. 55-56.	[2.2.] с. 55-56, 105-109
	11	практичне	2	Континенти та частини світу 5. Вивчення та опрацювання лексики, впр. 1-2, 5, с. 87-88. 6. Повторення граматичного матеріалу: вживання артиклю з географічними назвами, впр. 1, 3, с. 93-94. 7. Читання та переклад тексту «World Continents and Countries», впр. 7, с. 90-91. 8. Виконання післятекстової вправи, впр. 9, с. 91-92.	[2.2.] с. 87-88, 90-94
	12	практичне	2	Політична система Великої Британії 1. Вивчення нової лексики, впр. 1-3, с. 122-123. 2. Читання та переклад тексту «The Government of Great Britain», впр. 4, с. 123-124. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. 5-9, с. 124-126.	[2.2.] с. 122-126
	13	практичне	2	Політична система США 1. Опрацювання нової лексики, с. 144, впр. 1, с. 144-145. 2. Читання та переклад тексту «The Government of the USA», с. 145-146. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. 7-8, с. 146-147.	[2.2.] с. 144-147
	14	практичне	2	Країни Західної Європи 1. Опрацювання нової лексики, впр. 1-2, с. 96. 2. Повторення граматичного матеріалу: числівники, впр. 1-3, с. 98-99. 3. Читання та переклад тексту, впр. 3, с. 96-97. 4. Складання запитань до тексту, впр. 4, с. 97, впр. 11, с. 83.	[2.2.] с. 83, 96-99
	15	контрольна робота	2	Модульний контроль №1 1. Виконання лексико-граматичного тесту.	[3.9.]

1	2	3	4	5	6
				2. Переклад речень з української мови на англійську мову. 3. Письмовий переклад тематичного тексту з англійської мови на українську.	
Разом за 4 семестр			30		
Разом за 2 курс			30		

1	2	3	4	5	6
III курс					
5 семестр					
2			48	Відомості про армію країни, мову якої ми вивчаємо	
	1	практичне	2	Військова форма і спорядження 1. Опрацювання лексичного матеріалу, впр.1:6-1:7, с.6-7. 2. Повторення граматичного матеріалу: конструкція «there+to be», виконання вправ 1:2-1:5, с.4-6. 3. Читання і переклад тексту «Uniform and Equipment», с.3. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.1:8, 1:10-1:11, с.7-8.	[2.1.] с.3-8
		самостійна робота	2	Взвод в обороні 1. Опрацювання лексичного матеріалу, впр.15:4-15:6, с.92-93. Вивчення термінології та фраз для опитування невідомих осіб. 2. Виконання вправ: теперішній доконаний час, впр. 15:2-15:3, с.90-91. 3. Читання і переклад тексту «Platoon in Defence», с.88-90. 4. Виконання післятекстових вправ: впр.15:1, с.90, 15:7-15:10, с.93-94.	[2.1.] с.88-94
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Танк 1. Читання та переклад тексту «The Tank», с.50.	[2.1.] с.50
	2	практичне	2	Розвідувальний патруль 1. Опрацювання лексики, впр.2:5-2:7, с.13-14. 2. Повторення граматичного матеріалу: питальні речення. Опитування місцевих жителів та невідомих осіб. 3. Читання і переклад тексту «Reconnaissance Patrol», с.9. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.2:10-2:12, с.15.	[2.1.] с.9-15
	3	практичне	2	Піхотний взвод 1. Опрацювання лексики, впр.3:5-3:8, с.19-20. 2. Повторення граматичного матеріалу: теперішній неозначений час, впр. 3:2-3:4, с.18-19. 3. Читання і переклад тексту «The Infantry Platoon», с.16-17. 4. Виконання післятекстової вправи 3:1, с.17-18.	[2.1.] с.16-20
		індивідуальне завдання	2	Династія військовослужбовців 1. Вивчення лексичного матеріалу з теми, впр.1, с.26.	[2.1.] с.26

1	2	3	4	5	6
		(позааудиторне читання)		2. Читання та переклад тексту «The Fighting Pattons», с.26.	
	4	практичне	2	В інформаційному відділі штабу 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, впр.5:4-5:6, с.31-32. 2. Вивчення термінології та фраз для службового спілкування з іноземцями, які перетинають кордон у пунктах пропуску. 3. Читання і переклад тексту «At the Information Post», с.28-29. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.5:1, с.29, 5:7, 5:9-5:11, с.32-33.	[2.1.] с.28-33
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Бойові дії. 1. Читання та переклад тексту “Section in Attack” с.107	[2.1.] с.107
		практичне	2	Полевий навчальний центр 1. Опрацювання нової лексики, впр.6:4-6:6, с.36-37. 2. Повторення граматичного матеріалу: прийменники часу, впр.6:2-6:3, с.35-36. 3. Читання і переклад тексту «Battle Camp», с.34. 4. Відповіді на запитання до тексту, впр.6:1, с.35.	[2.1.] с.34-37
		самостійна робота	2	Оцінка обстановки 1. Вивчення лексики з теми, впр.17:4-17:6, с.104-105. 2. Опрацювання тексту «Appreciation», с.101-102. 3. Виконання післятекстової вправи 17:1, с.102.	[2.1.] с.101-106
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Військовополонені війни 1. Читання та переклад тексту «Prisoners of War», с.75-76.	[2.1.] с.75-76
	5	практичне	2	Перевірка місця проживання 1. Опрацювання нових лексичних одиниць, виконання вправ, впр.11:5-11:6, с.67. 2. Виконання вправ: побудова питальних речень у минулому неозначеному часі: 11:2 -11:4, с.65-66. 3. Читання та переклад тексту «Room Inspections», с.64.	[2.1.] с.64-68

1	2	3	4	5	6
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Спорт та фітнес 1. Читання та переклад тексту «Fitness in the Army», с.50.	[2.1.] с.50
	6	практичне	2	Поводження зі зброєю 1. Ознайомлення з новим лексичним матеріалом, виконання вправ, 7:5-7:6, с.41-42. 2. Повторення граматичного матеріалу: наказовий спосіб дієслова, впр.7:2-7:4, с.40-41. 3. Опрацювання тексту «Weapon Handling», с.39. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.7:1, с.40, впр.7:7, 7:10, с.42-43.	[2.1.] с.39-43
		самостійна робота	2	Фізична підготовка військовослужбовців 1. Опрацювання лексики, впр.8:6-8:7, с.48. 2. Повторення граматичного матеріалу: ступені порівняння прикметників, впр.8:2-8:5, с.45-47. 3. Читання і переклад тексту «Fit to Fight», с.44-45. 4. Відповіді на запитання до тексту, впр.8:1, с.45, бесіда за змістом прочитаного, впр.8:8, с.49.	[2.1.] с.44-49
	7	практичне	2	Житло військовослужбовця 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу с.67. 2. Виконання вправ на вживання The Past Simple Tense, впр.11.2-11.4, с.65-66. 3. Читання тексту «Room Inspection» с.64. 4. Виконання післятекстових вправ: впр.11.1, стор.65.	[2.1.] с.64-67
	8	практичне	2	Кар'єра військового 1. Опрацювання лексики, впр.14:4, 14:6, с.85-86. 2. Повторення граматичного матеріалу: минулий простий час, впр.14:2, с.83-84. 3. Читання і переклад тексту «An Army Career», с.82-83. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.14:1, с.83.	[2.1.] с.82-86
		самостійна робота	4	Інструктаж 1. Опрацювання нової лексики, впр.12:4-12:6, с.72-73.	[2.1.] с.69-73

1	2	3	4	5	6
				<p>2. Виконання вправ: майбутній неозначений час, впр.12:2-12:3, с.71.</p> <p>3. Читання тексту «Briefings», с.69-70.</p> <p>4. Виконання післятекстової вправи 12:1, с.70.</p>	
		самостійна робота	2	<p>Військовополонені</p> <p>1. Опрацювання нової лексики, впр.13:4-13:5, с.79-80, впр. 13.7-13.9, с. 81.</p> <p>2. Типи питальних речень: допит військовополоненого.</p> <p>3. Читання тексту «Prisoners of war», с.75-76.</p> <p>4. Виконання післятекстових вправ 13:1, с.76, 13:6, с.80.</p>	[2.1.] с.75-81
		самостійна робота	4	<p>Ведення вогню та маневри</p> <p>1. Вивчення лексичного матеріалу з теми, с.98, впр.16:5-16:7, с. 98-99.</p> <p>2. Читання та переклад тексту «Fire and manoeuvre», с.95-96.</p> <p>3. Повторення граматичного матеріалу: модальні дієслова have to, must, впр. 16:2-16:4, с.96-98.</p> <p>4. Виконання післятекстових вправ, впр.16:1, с.96, 16:8-16-11, с. 99-100.</p>	[2.1.] с.95-100
		самостійна робота	2	<p>Відділення у наступі</p> <p>1. Вивчення лексичного матеріалу з теми, с.110, впр.18:4-18:5, с. 111, 18:7-18:10, с.111-112.</p> <p>2. Читання та переклад тексту «Section in the Attack», с.107-108.</p> <p>3. Повторення граматичного матеріалу: минулий неозначений час, впр. 18:2-18:3 с.108-110.</p> <p>4. Виконання післятекстових вправ, впр.18:1, с.108, 18:7, с.111.</p>	[2.1.] с.107-112
3			16	Державна прикордонна служба України	
	1	практичне	2	<p>Україна та її кордони</p> <p>1. Опрацювання лексики з теми, с.19, впр.3-4, с.20-21, впр.7-8, с.22.</p> <p>2. Опрацювання тексту «Ukraine and Its Borders», с.24-25.</p> <p>3. Повторення граматичного матеріалу: модальні дієслова, впр.10, с.23.</p> <p>4. Виконання граматичного тесту, завдання 2, с.28-29.</p>	[2.4.] с.19-25, 28-29
	2	практичне	2	Завдання ДПСУ	[2.4.] с.33-39

1	2	3	4	5	6
				1. Вивчення лексики з теми, с.33, впр.1, 3-4, с.34-35, та ознайомлення з виразами поради «Культура спілкування під час здійснення прикордонного контролю». 2. Повторення граматичного матеріалу: пасивний стан неозначених часів, впр.6, с.37. 3. Читання та обговорення тексту «Border Protecting Missions», впр.8, с.37-39.	[3.32.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Керівні органи ДПСУ 1. Читання та переклад тексту «SBGSU Administration», впр.16, с.26-27	[2.4.] с.26-27
	3	практичне	2	Структура ДПСУ 1. Опрацювання лексики з теми, с.89 (Level II). 2. Виконання вправ на закріплення лексики з теми, впр.4-5, с.89-90. 3. Робота з текстом «SBGS Structure» (дидактичний матеріал).	[3.17.] с.89-90
	4	практичне	2	Відділ прикордонної служби 1. Вивчення та опрацювання лексики, с.47, впр.2-3, с.48. 2. Опрацювання тексту «Border Guard Division»,49-51. 3. Виконання лексико-граматичного тесту, завдання 4, с.54-55.	[2.4.] с.47-55
	5	практичне	2	Прикордонний контроль 1. Введення та опрацювання тематичної лексики, с.82, впр.3-5, с.83-84. 2. Читання і переклад тексту «Border Control», с.85. 3. Опрацювання форм ввічливого звертання, впр.12-14, с.86-87. 4. Складання діалогів за зразком, впр.15, с.88.	[2.4.] с.82-88
		самостійна робота	2	Обов'язки офіцера КПП 1. Практика у вправах на закріплення лексики з теми, впр.1-2, с.58. 2. Підготовка повідомлення «Моє стажування на кордоні», впр.12, с.64. 3. Рольова гра за темою, впр. 13, с.64.	[2.4.] с.58-64
		самостійна	2	Опитування місцевого жителя	[3.9.]

1	2	3	4	5	6
		робота		<ol style="list-style-type: none"> 1. Повторення типів питальних речень. 2. Підготовка діалогів з теми за зразком. 3. Виконання вправ на закріплення прикордонної термінології. 	
4			24	Служба на кордоні	
	1	практичне	2	Служба в пункті пропуску <ol style="list-style-type: none"> 1. Введення нової лексики, с.57 та ознайомлення з виразами порадики «Культура спілкування під час здійснення прикордонного контролю». 2. Виконання дотекстових вправ, впр.2, 4-5, с.58-59. 3. Читання, переклад і граматичний аналіз тексту «Check Points of the Border», с.62-63. 	[2.4.] с.57-63 [3.32.]
	2	практичне	2	Документи для перетину кордону <ol style="list-style-type: none"> 1. Опрацювання лексики з теми, с.95. 2. Виконання вправ на закріплення лексики, впр.3, 6-7, с.96-97. 3. Повторення граматичного матеріалу: вживання модального дієслова should, впр.10, с.98. 4. Читання та переклад тексту «Travel documents. Foreign Passport», с.98-99. 	[2.4.] с.95-99
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Оперативно-службова діяльність прикордонного поста. <ol style="list-style-type: none"> 1. Читання та переклад тексту «The Designation of the Border Post», с. 75 	[2.4.] с.75
		самостійна робота	2	Відділ прикордонної служби. <ol style="list-style-type: none"> 1. Вивчення лексики, с.47. 2. Виконання вправ та закріплення лексики: впр.1-4, с.47-49. 3. Робота з текстом «Border Guard Division», с.49-51. 	[2.4.] с.47-51
	3	практичне	2	Види паспортів <ol style="list-style-type: none"> 1. Повторення лексики з теми с.95. 2. Опрацювання тексту «Types of Passports», впр.15, с.101-102. 3. Складання діалогів, впр.17, с.102. 4. Виконання тесту, впр.1, с.102. 	[2.4.] с.95, 101-102
	4	практичне	2	Візи <ol style="list-style-type: none"> 1. Введення і закріплення лексики з теми, с.107, впр.2-3, с.108, впр.5-6, с.109. 2. Повторення граматичного матеріалу: вживання Participle та I 	[2.4.] с.107-112

1	2	3	4	5	6
				Participle II, впр.8, с.109-110. 3. Читання та переклад тексту «Travel documents. Visas», с.110-112.	
	індивідуальне завдання (позааудиторне читання)		2	Нове обличчя кордону 1. Читання та переклад тексту « Чарівна мужність »	[2.4.] с.11-12
	самостійна робота		2	Складові прикордонного контролю. 1. Закріплення лексики заняття, впр.11, 12, с.86. 2. Виконання вправ: впр.13-15, с.87-88. 3. Переклад тексту «Прикордонний контроль та його складові», с.88-89.	[2.4.] с.86-89
5	практичне		2	Залізничний пункт пропуску 1. Опрацювання лексики з теми, с.150. 2. Виконання вправ на закріплення лексики: впр.1-7, с.150-152. 3. Повторення граматичного матеріалу: способи передачі майбутнього часу, впр.8-9, с.152-153. 4. Опрацювання діалогу, впр.10, с.153.	[2.4.] с.150-153
6	практичне		2	Пункт пропуску в аеропорту 1. Вивчення лексики з теми, с.161. 2. Виконання вправ на закріплення лексики: впр.1-5, с.161-162. 3. Опрацювання діалогу, впр.8, с.163-164. 4.	[2.4.] с.161-164
	самостійна робота		2	Пункт пропуску в морському порту 1. Введення лексики, с.174. 2. Виконання вправ, впр.1-5, с.174-176. 3. Читання та переклад діалогу з теми, впр.9, с.177-178.	[2.4.] с.174-178
7	контрольна робота		2	Модульний контроль № 2 1. Виконання лексико-граматичного тесту. 2. Переклад речень з української мови на англійську мову. 3. Письмовий переклад тематичного тексту з англійської мови на українську.	[3.9.]
Разом за 5 семестр			88		

1	2	3	4	5	6
III курс					
6 семестр					
5			16	Міжнародні організації світу	
	1	практичне	2	Організація Об'єднаних Націй 1. Опрацювання лексики з теми та виконання дотекстових вправ, впр.1-2, 4, с.4-5. 2. Читання, переклад і граматичний аналіз тексту «United Nations», с.4-5, (пасивний стан теперішнього і минулого неозначеного часу). 3. Виконання післятекстових вправ, впр.5, 8-9, с.5-6.	[2.3.] с.4-6
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Сучасні напрямки діяльності ООН 1. Переклад тексту «Key principles of UN field of studies».	[3.9.]
		самостійна робота	4	ООН та військові конфлікти 1. Вивчення лексичного матеріалу. 2. Підготовка презентації за темою «The UN Role in Future Military Conflicts».	[3.9.]
	2	практичне	2	ЮНЕСКО 1. Вивчення та закріплення лексичного матеріалу, впр.1-2, с.17. 2. Читання, переклад і граматичний аналіз тексту «UNESCO», впр.3, с.17-18, (пасивний стан майбутнього неозначеного часу). 3. Виконання післятекстових вправ, впр.4-5, с.18-19.	[2.3.] с.17-19
	3	практичне	2	Північно-Атлантичний альянс 1. Опрацювання лексики з теми заняття, с.21, впр.1-2, 5, с.21-22. 2. Читання, переклад і граматичний аналіз тексту «NATO», с.21-22 (вживання прийменників). 3. Відповіді на запитання до тексту, впр.4, с.22.	[2.3.] с.21-22
	4	практичне	2	Європейський Союз 1. Введення та закріплення нової лексики, впр.1-2, с.30. 2. Читання, переклад і граматичний аналіз тексту «European Union», с.30-31, (повторення пасивного і активного станів теперішнього і минулого неозначеного часу).	[2.3.] с.30-31

1	2	3	4	5	6
				3. Бесіда за темою «Country-members of the EU» (дидактичний матеріал).	
	5	практичне	2	Шенгенська угода 1. Опрацювання нової лексики (дидактичний матеріал). 2. Робота з текстом «Shengen Agreement» (дидактичний матеріал). 3. Виконання післятекстових вправ (дидактичний матеріал).	[3.9.]
6			16	Прикордонні відомства країн світу	
	1	практичне	2	Прикордонні відомства 1. Введення та закріплення лексики з теми. 2. Читання та переклад тексту «Border Guard Agencies». 3. Виконання післятекстових вправ.	[3.9.]
	2	практичне	2	Прикордонне відомство Польщі 1. Опрацювання лексичного матеріалу. 2. Читання і переклад тексту «Polish Border Guard». 3. Виконання вправ до тексту.	[3.9.]
		самостійна робота	4	Українсько-польський кордон 1. Вивчення тематичної лексики. 2. Читання та переклад тексту «Українсько-польський кордон». 3. Підготовка запитань до тексту.	[3.9.]
	3	практичне	2	Прикордонне відомство Румунії 1. Введення та закріплення лексики з теми. 2. Читання та переклад тексту «Romanian Border Police». 3. Відповіді на запитання до тексту.	[3.9.]
	4	практичне	2	Прикордонне відомство Угорщини 1. Введення лексики з теми заняття. 2. Опрацювання тексту «Protection of the Hungarian Borders». 3. Виконання післятекстових вправ.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Міжнародне співробітництво на кордоні 1. Читання та переклад тексту «EU Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine (EUBAM)».	[3.9.]
	5	практичне	2	Берегова охорона Туреччини.	[3.9.]

1	2	3	4	5	6
				<ol style="list-style-type: none">1. Введення лексики з теми.2. Виконання дотекстових вправ.3. Опрацювання тексту “Turkish Coast Guard”.4. Відповіді на запитання до тексту.	

1	2	3	4	5	6
7			62	Інтеграція кордонів в Європі	
	1	практичне	2	Шенгенська угода 1. Введення нової тематичної лексики, с.1, впр.1-2, с.1-2. 2. Читання та переклад тексту «The Schengen Agreement», с.2-3. 3. Виконання післятекстових вправ, впр.4-6, с.3.	[3.9]с.1-3
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Шукачі притулку 1. Читання та переклад тексту «Asylum Seekers», с.37-38.	[3.9] с.37
		самостійна робота	4	Історія створення Шенгенської зони 1. Опрацювання тематичної лексики, с.1. 2. Читання та переклад текстів «Pre-Schengen Free-Travel Zones in Europe», с.1. 3. Складання запитань до тексту.	[3.9]с.1
	2	практичне	2	Країни Шенгенської угоди 1. Введення нової тематичної лексики, впр.1, с.1, впр.11-13, с.7-8. 2. Читання та переклад текстів «Pre-Schengen Free-Travel Zones in Europe», с.1 та «What is «Schengen», с.7. 3. Виконання післятекстових вправ, впр.14, с.8.	[3.9.] с.1, 7-8
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Шенгенський Кодекс про кордони 1. Читання та переклад тексту «Schengen Borders Code», впр.10, с.11.	[3.9.] с.11
		самостійна робота	4	Зовнішні кордони Європейського союзу 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу. 2. Письмовий переклад тематичного тексту «External Border of the European Union». 3. Складання запитань до тексту.	[3.9]
		самостійна робота	4	Особливості прикордонного контролю 1. Введення нових слів та виразів, впр.1, с.12. 2. Виконання дотекстових вправ, впр.2-5, с.13-14 із використанням виразів із poradника «Культура спілкування під час здійснення прикордонного контролю».	[3.9.] с.12-14

1	2	3	4	5	6
				3. Робота з текстом «Schengen News», впр.6, с.14.	
		самостійна робота	2	Типи кордонів 1. Опрацювання лексики з теми, с.7, впр.1-2, с.8. 2. Письмовий переклад тексту «Types of Borders», с.9. 3. Відповіді на запитання до тексту, впр.5, с.9.	[3.9.] с.7-9
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Шенгенська інформаційна система 1. Читання та переклад тексту «Schengen Information System», впр.4, с.41-42.	[3.9.] с.41-42
		самостійна робота	2	Прикордоння 1. Опрацювання лексики з теми, впр.8, с.10. 2. Письмовий переклад тексту «Borderlands», с.12. 3. Складання запитань до тексту.	[3.9.] с.10-12
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Отримання притулку 1. Читання та переклад тексту «Reception of Asylum Seekers», с.38-39.	[3.9.] с.38-39
	3	практичне	2	Типи кордонів 1. Опрацювання лексики з теми, с.11, впр.1-2, с.12. 2. Читання та переклад тексту «Types of Borders», с.13. 3. Відповіді на запитання до тексту, впр.5, с.14.	[3.9.] с.12-14
		самостійна робота	2	Прикордоння 4. Опрацювання лексики з теми, впр.8, с.10. 5. Письмовий переклад тексту «Borderlands», с.12. 6. Складання запитань до тексту.	[3.9.] с.10-12
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	FRONTEX: основні завдання та обов'язки 1. Читання та переклад тексту «FRONTEX: Main Tasks and Responsibilities».	[3.9]
	4	практичне	2	Біометричні паспортні документи 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, впр.1-3, с.27-28. 2. Читання та переклад тексту «Visitors to Europe will Face	[3.9.] с.27-29

1	2	3	4	5	6
				Biometric Screening and Automated Security Checks under Proposals for a Shake-up of EU Border Controls», впр.4, с.28. 3. Обговорення тексту, впр.5, с.29	
	5	практичне	2	Служба прикордонного контролю Великої Британії 1. Опрацювання лексики до тексту, с.21-22, впр.1-2. 2. Читання і переклад тексту «UKBA Powers», с.23. 3. Бесіда за текстом, впр.5, с.24.	[3.9.] с.21-24
		самостійна робота	2	Форма і спорядження 1. Опрацювання лексики з теми, с.13. 2. Виконання дотекстових вправ, впр.1-2, с.14. 3. Читання і переклад тексту «Border Police Officer's Uniform and Equipment», с.14-15.	[3.9.] с.13-15
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Основні положення Шенгенської угоди 1. Письмовий переклад тексту на англійську мову «Шенгенська зона», впр.12, с.6.	[3.9.] с.6
		самостійна робота	4	Спільні прикордонні операції в ЄС 1. Опрацювання лексичного матеріалу. 2. Вибірковий переклад тематичного тексту «І. Климпуш-Цинцадзе: Сьогодні Україна є повноцінним гарантом безпеки і стабільності в Європі». 3. Складання плану прочитаного тексту.	[3.9]
		самостійна робота	2	Прикордонний контроль Франції та Великої Британії 1. Опрацювання лексики до тексту, впр.7, с.24. 2. Читання і переклад тексту «French and British Border Controls», с.24-25. 3. Повторення та практика вживання герундія та інфінітиву, впр.9, с.25.	[3.9.] с.24-25
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Візова інформаційна система 1. Читання та переклад тексту «SIS», впр.8, с.43-44.	[3.9.] с.43-44
	6	практичне	2	Біометричні паспортні документи 4. Опрацювання нового лексичного матеріалу, впр.1-3, с.25-26.	[3.9.] с.25-27

1	2	3	4	5	6
				<p>5. Читання та переклад тексту «Visitors to Europe will Face Biometric Screening and Automated Security Checks under Proposals for a Shake-up of EU Border Controls», впр.3, с.26-27.</p> <p>6. Обговорення тексту, впр.4, с.27</p>	
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	<p>Прикордонна політика ЄС</p> <p>1. Читання та переклад тексту: «Border Security Policies and Technologies in the European Union».</p>	[3.9]
	7	практичне	2	<p>Особливі правила перетину кордону</p> <p>1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, впр.1-3, с.29-31.</p> <p>2. Читання та переклад тексту «Specific Rules for the Different Categories of Persons», с.31-32.</p> <p>3. Обговорення тексту, впр.5, с.32.</p>	[3.9.] с.29-32
		самостійна робота	4	<p>Особливі правила перетину кордону</p> <p>1. Визначення ключової лексики з тексту «Specific Rules for the Different Categories of Persons» с. 29-31.</p> <p>2. Письмовий переклад тексту, с. 29-31.</p> <p>3. Виконання післятекстових вправ, впр. 8-11, с. 31-33.</p>	[3.9.] с.29-33
	8	контрольна робота	2	<p>Модульний контроль № 4</p> <p>1. Виконання лексико-граматичного тесту.</p> <p>2. Переклад речень з української мови на англійську.</p> <p>3. Переклад тематичного тексту з англійської мови на українську.</p>	[3.9]
Диференційований залік			4		
Разом за 6 семестр			98		
Разом за 3 курс			186		

1	2	3	4	5	6
IV курс					
7 семестр					
8			24	Світова незаконна міграція	
	1	практичне	2	Проблема незаконної міграції у світі 1. Введення та закріплення лексики та виконання дотекстових вправ, впр. 1-2, с. 1. 2. Опрацювання тексту “ Human Migration”, с.2. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. 3-4, с. 2-3.	[3.9.]
		самостійна робота	2	Розпорядок дня у пунктах тимчасового утримання незаконних мігрантів 1. Опрацювання лексики з теми, впр. 3а, с. 67. 2. Вивчення фразових дієслів, впр. 4, с. 67. 3. Складання розпорядку дня, впр. 5, с. 67.	[3.9.]
	2	практичне	2	Причини незаконної міграції 1. Опрацювання лексики та виконання прав на закріплення лексичного матеріалу, впр.1-4, с. 1-2. 2. Читання та переклад тексту “Emigration vs. Immigration”, с.2. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. 5, с.4.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Незаконні мігранти 1. Читання та переклад тексту «Illegal migrants», с. 188-189.	[3.9.]
		самостійна робота	2	Чинники незаконної міграції 1. Читання та усний переклад тексту “Basic terms in the sphere of illegal migration”, с. 1-8. 2. Письмове реферування тексту “ Basic terms in the sphere of illegal migration”, с. 1-8.	[3.9.]
	3	практичне	2	Боротьба з нелегальною міграцією в Україні 1. Вивчення лексики з теми заняття. 2. Робота з текстом «Combating Illegal Migration: the Role, Place and Missions Performed by the SBGSU», с.1. 3. Відповіді на запитання до тексту.	[3.9.]

		самостійна робота	2	Боротьба з нелегальною міграцією в США 1. Вивчення лексики з теми заняття. 2. Опрацювання тексту «The Problem of Illegal Migration in the USA», с.1. 3. Постановка запитань до тексту.	[3.9.]
	4	практичне	2	Протидія незаконній міграції 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, впр. 1-3, с. 1. 2. Читання та переклад тексту “The Schengen Agreement”, впр. 4, с.1. 3. Перегляд відеофрагменту ”The Electronic Border”, впр. 5, с.2	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Біженці 1. Читання та переклад тексту “Refuges, Migration and Population”.	[3.9.]
	5	практичне	2	Боротьба з незаконною міграцією на кордоні 1. Опрацювання лексики з теми заняття, впр. 1-3, с.1-2. 2. Робота з текстом “Detention of Illegal Migrants on the EU Borders”, впр. 4, с. 2. 3. Виконання післятекстових вправ 5-6, с. 2-3.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Шляхи незаконної міграції 1. Читання та переклад тексту «Illegal migration routes».	[3.9.]
1	2	3	4	5	6
9			28	Військові операції та бойові дії	
	1	практичне	2	Стрілецька зброя 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр.1-4, с. 4, впр.1-3, с. 5. 2. Опрацювання текстів “Weaponry: Pistol” та “Weaponry: Rifle”, с. 4-5. 3. Аудіювання діалогів, впр. 5, с. 4 та впр. 4, с. 5. 4. Обговорення ситуації, впр. 7, с. 4.	[3.37.] с. 4-5.
	2	практичне	2	Важке озброєння 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр.1-3, с. 6, впр.1-3, с. 7.	[3.37.] с. 6-7.

			<p>2. Опрацювання текстів “Weaponry: Mortar” та “Weaponry: Gun”, с. 6-7.</p> <p>3. Аудіювання діалогів, впр. 4, с. 6 та впр. 4-5, с. 7.</p> <p>4. Обговорення ситуації, впр. 6, с. 7.</p>	
3	практичне	2	<p>Бойові можливості й озброєння танка</p> <p>1. Введення та закріплення лексики з теми, впр.3-5, с. 8-9.</p> <p>2. Опрацювання тексту “Weaponry: Tank” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1-2, с. 8.</p> <p>3. Аудіювання монологу, впр. 6, с. 9.</p> <p>4. Опис малюнка, впр. 8, с. 9.</p>	[3.37.] с. 8-9.
4	практичне	2	<p>Ведення радіопереговорів</p> <p>1. Введення та закріплення лексики з теми, впр.3-6, с. 10-11.</p> <p>2. Опрацювання тексту “Radio Basics” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1-2, с. 10.</p> <p>3. Аудіювання діалогу, впр. 7-8, с. 11.</p> <p>4. Обмін повідомленнями в парах, впр. 9, с. 11.</p>	[3.37.] с. 10-11.
5	практичне	2	<p>Перша допомога</p> <p>1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 2-4, с. 14-15.</p> <p>2. Опрацювання тексту “First Aid” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1, с. 14.</p> <p>3. Аудіювання діалогу, впр. 5-6, с. 15.</p> <p>4. Складання та презентація алгоритму дій щодо надання першої допомоги, впр. 7, с. 15.</p>	[3.37.] с. 14-15.
6	практичне	2	<p>Військові знання та знаки розрізнення</p> <p>1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 3-5, с. 18-19.</p> <p>2. Опрацювання тексту “Rank Structure” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1-2, с. 18.</p> <p>3. Аудіювання діалогу, впр. 6-7, с. 19.</p>	[3.37.] с. 18-19.
	самостійна робота	2	<p>Візит до академії</p> <p>1. Самостійне опрацювання лексики з теми.</p> <p>2. Закріплення лексико-граматичного матеріалу: впр. 5, с.41.</p> <p>3. Підготувати презентацію про організацію військової частини (академії), впр.6, с.36.</p>	[3.37.] с.36, 41.
7	практичне	2	<p>Організаційно-штатна структура</p> <p>1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 3-4, с. 21.</p>	[3.37.] с. 20-21.

				2. Опрацювання тексту “Military Organization” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1-2, с. 20. 3. Аудіювання діалогу, впр. 5-6, с. 21. 4. Складання розповіді за малюнком, впр. 7, с. 21.	
8	практичне	2	Роди військ та служби 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 2-4, с. 22. 2. Опрацювання тексту “Arms and Services” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1, с. 23. 3. Аудіювання діалогу, впр. 5-6, с. 23. 4. Підготовка та презентація монологічного висловлювання за зразком, впр. 7, с. 23.	[3.37.] с. 22-23.	
9	практичне	2	Орієнтування на місцевості 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 2-3, с. 24. 2. Опрацювання тексту “Land Navigation”, с. 24. 3. Вивчення карти та відповідь на запитання, впр. 4-6, с. 25. 4. Аудіювання ситуації та нанесення даних на карту, впр. 7-8, с. 25. 4. Складання розповіді за місцевістю на карті, впр. 9, с. 25.	[3.37.] с. 24-25.	
	самостійна робота	2	Робота на карті 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 2-3, с. 26-27. 2. Опрацювання тексту “Map Reading” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1, с. 26. 3. Аудіювання діалогу та нанесення даних на карту, впр. 4, с. 27. 4. Відповідь на запитання, впр. 5, с. 27.	[3.37.] с. 26-27.	
	самостійна робота	2	Протитанкова зброя 1. Введення та закріплення лексики з теми, впр. 2-3, с. 6 та впр. 5, с. 7. 2. Опрацювання текстів “Anti-tank Weapons”, “TOW” та відповідь на запитання по тексту, впр. 1, с. 6. 3. Аудіювання діалогу, впр. 4, 6-7, с. 7. 4. Робота в парах, впр. 8, с. 7.	[3.37.] с. 6-7.	
	індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Історія розвитку військового озброєння 1. Читання та переклад тексту “Warrior and FV 432”, впр.1, с.72.	[3.37.] с.72.	
10	контрольна робота	2	Модульний контроль №4.	[3.9.]	

				<ol style="list-style-type: none">1. Виконання лексико-граматичного тесту.2. Переклад речень з української мови на англійську.3. Переклад тематичного тексту з англійської мови на українську.	
	Разом за 7 семестр		52		

1	2	3	4	5	6
8 семестр					
10			26	Основи інтегрованого управління кордонами	
	1	практичне	2	Інтегроване управління кордонами в Європі 1. Введення лексики з теми, с.3. 2. Виконання дотекстових вправ, впр.1-3, с.3-4. 3. Опрацювання тексту «Integrated Border Management in Europe», с.4-5. 4. Відповіді на запитання до тексту, впр. 4, с.5.	[3.9.] с.3-5
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Система безпеки на кордоні 1. 1.Читання та переклад тексту «The State Border Security System», с.14-15.	[3.9.] с.14-15
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Суб'єкти інтегрованого управління кордонами України 1. Читання та переклад тексту «Tasks of Subjects of Integrated Border Management», с.48-55.	[3.9.] с.48-55
	2	практичне	2	Інтегроване управління кордонами в Україні 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, с.8-9. 2. Виконання вправ на закріплення лексики з теми, впр.1-4, с.9. 3. Читання та переклад тексту “Integrated Border Management Concept of Ukraine”, с.10-11. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.5-7, с.11.	[3.9.] с.8-11
		самостійна робота	2	Принципи інтегрованого управління кордонами 1.Визначення ключової лексики тексту, с.38-39. 2.Опрацювання синонімів основної фахової лексики, с.38-39. 3.Читання та переклад тексту «Principles of Integrated Border Management», с.38-39.	[3.12.] с.38-39
	3	практичне	2	Співробітництво у сфері інтегрованого управління кордонами 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, с.15-16. 2. Виконання вправ на закріплення лексики з теми, впр.1-3, с.16. 3. Читання та переклад тексту “Main Agencies in the Field of Integrated Border Management”, с.17. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.4-7, с.17-18.	[3.9.] с.15-18
		самостійна робота	2	Євроінтеграція та спільні кордони	[3.12.] с.45-47

1	2	3	4	5	6
				1. Визначення ключової лексики тексту, с.45-47. 2. Підбір еквівалентних відповідників основної фахової лексики, с.45-47. 3. Читання та переклад тексту « European Experience in the Implementation of Integrated Border Management », с.45-47.	
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Реалізація завдань інтегрованого управління кордонами на міждержавному рівні 1. Читання та переклад тексту «International Cooperation in the Sphere of Border Protection», с. 119-121.	[3.9.] с.119-121
	4	практичне	2	Рівні інтегрованого управління кордонами 1. Введення тематичної лексики, с.20-21. 2. Виконання вправ на закріплення лексики з теми, впр.1-4, с.21-22. 3. Читання та переклад тексту “Levels of the Integrated Border Management Concept”, с.22-23. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.5-8, с.23-24.	[3.9.] с. 20-24
	5	практичне	2	Інтегроване управління кордонами у Польщі та Словаччині 1. Опрацювання нового лексичного матеріалу, с.27-28. 2. Виконання вправ на закріплення лексики з теми, впр.1-4, с.28-29. 3. Читання та переклад тексту “Integrated Border Management in Poland and the Slovak Republic”, с.29-30. 4. Виконання післятекстових вправ, впр.5-7, с.30-31.	[3.9.] с.27-31
		самостійна робота	2	Інформаційно-аналітичне забезпечення інтегрованого управління кордонами 1. Визначення ключової лексики тексту, с.201-204. 2. Опрацювання синонімів основної фахової лексики, с.201-204. 3. Читання та переклад тексту « Information and its Role in Integrated Border Management», с.201-204.	[3.12.] с.201-204
11			38	Боротьба з контрабандою та міжнародним тероризмом	

1	2	3	4	5	6
	1	практичне	2	Проблема міжнародного тероризму 1. Введення та закріплення лексики з теми заняття, впр. I-III, с. 1,2. 2. Опрацювання тексту “Terrogrism”, с. 2. 3. Виконання післятекстових вправ, впр. IV-VI, с. 2-3.	[3.9.]
	2	практичне	2	Боротьба з контрабандою в Україні 1. Опрацювання лексики з теми заняття. 2. Робота з текстом “Combating Smuggling of Drugs” 3. Бесіда за темою заняття.	[3.9.]
		самостійна робота	4	Стратегія боротьби з контрабандою наркотиків. 1. Закріплення лексико-граматичного матеріалу, впр. IV, V, с.6-9. 2. Робота в парах: переклад тексту, впр. V, с. 9. 3. Складання запитань до тексту та відповіді на них, впр. VI, с.10.	[3.9.]
	3	практичне	2	Контрабанда товарів через кордон 1. Введення та закріплення лексики, виконання дотекстових вправ, впр. I-III, с.1-2. 2. Опрацювання тексту “Smuggling”, с.2-3. 3. Виконання післятекстових вправ IV-VI, с. 3.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Контрабанда людей 1. Читання та переклад тексту «People Smuggling as a Criminal Activity», с. 19-20.	[3.9.]
	4	практичне	2	Контрабанда тютюнових виробів через державний кордон України 1. Вивчення тематичної лексики, впр. VIII, с.5. 2. Робота з текстом “700 Meter Smuggling Tunnel Revealed” с.5.	[3.9.]

1	2	3	4	5	6
				3. Обговорення новин з кордону впр. VII, с.4.	
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	4	Терористичні угруповання в країнах світу 1. Читання та переклад тексту «Terrorist Groups of the World», с. 30-31.	[3.9.]
		самостійна робота	4	Контроль наркотиків-нелегка проблема 1. Самостійне опрацювання лексики з теми, впр. 12, с. 9. 2. Опрацювання тексту “Drug Control is a Continuous Challenge”, с. 9-10. 3. Складання чотирьох типів запитань до тексту.	[3.9.]
	5	практичне	2	Проблема боротьби з контрабандою наркотиків 1. Введення та закріплення лексики з теми заняття, впр. I-III, с.6-7. 2. Робота з текстом “Drug Trafficking”, с.7. 3.Опрацювання граматичного матеріалу: типи питальних речень та складання запитань до тексту впр. IV, с.8-9.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Незаконна торгівля 1. Читання та переклад тексту «Illegal Drug Trade», впр.VIII., с.10.	[3.9.]
		самостійна робота	4	Контрабандні товари 1. Опрацювання лексики з теми заняття, впр.IX, с.5. 2. з текстом “Controlled Substances” с.5. 3. Постановка запитань до тексту.	[3.9.]
	6	практичне	2	Торгівля людьми 1. Опрацювання лексики з теми заняття, впр.1,2. 2. Читання та переклад тексту “Human Trafficking”. 3. Виконання післятекстових вправ, впр.3,4,6.	[3.9.]
	7	практичне	2	Причини торгівлі людьми 1. Введення лексики, с.19. 2. Виконання дотекстових вправ 1-4, с.19-20. 3. Читання та переклад тексту “Reasons of Human Trafficking”, с.21-22.	[3.9.]
	8	практичне	2	Види міграції	

1	2	3	4	5	6
				1. Опрацювання лексики з теми заняття, впр.5. 2. Читання та переклад тексту “Emigration vs. Immigration”. 3. Виконання післятекстових вправ, впр.7,8.	
12			52	Реферативний переклад текстів професійного спрямування	
	1	практичне	2	Державна прикордонна служба України 1. Ознайомлення з вимогами до реферування тематичної статті. 2. Опрацювання лексики з теми заняття. 3. Виконання завдань на закріплення лексичного та граматичного матеріалів заняття. 4. Практика в реферуванні статті.	[2.5.] с.5-9
		самостійна робота	4	З історії захисту українських кордонів 1. Опрацювання ключової лексики тексту. 2. Виконання дотекстових вправ, с. 6, впр. 1-4. 3. Читання та переклад тематичного тексту заняття «The History of the Ukrainian Border Protection», с. 8-9.	[2.5.] с.6-9
	2	практичне	2	Повсякденна діяльність прикордонників 1. Опрацювання тематичної лексики заняття. 2. Виконання лексико-граматичних вправ для підготовки до реферування статті (дидактичний матеріал). 3. Реферативний переклад тематичної статті.	[2.5.] с.19-22
	3	практичне	2	Затримання порушників кордону 1. Повторення лексики з теми заняття. 2. Виконання лексико-граматичних вправ для підготовки до реферування статті (дидактичний матеріал). 3. Практика у реферативному перекладі статті.	[2.5.] с.32-38
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Запобігання незаконному обігу наркотиків 1. Читання та переклад тексту «Cutting Cannabis Cultivation», с.12-13.	[3.9.] с.12-13

1	2	3	4	5	6
	4	практичне	2	Контрабанда наркотиків та товарів через кордон 1. Опрацювання тематичної лексики заняття. 2. Виконання лексико-граматичних вправ для підготовки до реферування статті (дидактичний матеріал). 3. Реферативний переклад тематичної статті.	[2.5.] с.48-55
		самостійна робота	6	Завдання з охорони кордону 1. Опрацювання ключової лексики тексту. 2. Виконання дотекстових вправ, с. 34-35, впр. 1-5. 3. Читання та переклад тематичного тексту заняття «Border Protecting Missions», с. 37-39.	[3.36.] с.34-39
	5	практичне	2	Протиправні дії на морі 1. Повторення лексики з теми заняття. 2. Виконання лексико-граматичних вправ для підготовки до реферування статті (дидактичний матеріал). 3. Практика у реферативному перекладі статті.	[2.5.] с.92-97
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Безпека кордону 1. Читання та переклад тексту «Фемінізація світових армій», с.21-22.	[3.36.] с.21-22
		самостійна робота	4	Військова форма офіцерів-прикордонників 1. Опрацювання ключової лексики тексту. 2. Складання плану тексту. 3. Реферативний переклад тексту «Модна служба», с. 76-77.	[3.10.] с.76-77
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Прикордонний режим в Україні 1. Читання та переклад тексту «Особливості дотримання прикордонного режиму в Україні».	[2.5.] с.26-29

1	2	3	4	5	6
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Протидія корупції 1. Читання та переклад тексту «Anti-corruption», с.13.	[3.36.] с.13
	6	практичне	2	Державний кордон України 1. Основні вимоги до реферативного перекладу текстів. 2. Опрацювання виразів та кліше для реферативного перекладу. 3. Повторення етапів реферування тексту. 4. Реферативний переклад статті з теми.	[3.9.]
	7	практичне	2	Історія становлення кордону України 1. Опрацювання лексики з теми. 2. Реферативний переклад газетної статті. 3. Порівняння варіантів реферативного перекладу.	[3.9.]
	8	практичне	2	Охорона Державного кордону України 1. Введення та закріплення ключової лексики статті. 2. Складання письмового плану статті про охорону Державного кордону України. 3. Практика в реферативному перекладі статті з газети "Прикордонник України". 4. Вирішення службових ситуацій.	[2.5.] с.13-18
	9	практичне	2	Охорона кордону в зоні АТО. 1. Вивчення лексики з теми заняття. 2. Переклад речень з української мови на англійську. 3. Реферативний переклад тематичної статті з газети.	[3.9.]
	10	практичне	2	Структура та завдання Державної прикордонної служби України 1. Вивчення професійно-спрямованої лексики з теми. 2. Усний переклад речень з української мови на англійську. 3. Практика в реферативному перекладі статті з газети	[3.9.]

1	2	3	4	5	6
				"Прикордонник України".	
	11	практичне	2	Дотримання прикордонного режиму в Україні 1. Опрацювання лексики з теми. 2. Виконання дотекстових вправ. 3. Реферативний переклад тексту з журналу «Кордон» про прикордонний режим в Україні.	[3.9.]
		індивідуальне завдання (позааудиторне читання)	2	Участь жінок в АТО 1. Виконання реферативного перекладу тематичної статті «Тримайся, ти нам потрібна»	[3.9.]
	12	практичне	2	Боротьба з незаконною міграцією на кордоні. 1.Визначення та опрацювання ключової лексики з теми. 2.Складання плану статті та її реферативний переклад. 3.Обговорення варіантів реферативного перекладу статті. 4. Вирішення службових ситуацій.	[3.9.]
	13	практичне	2	Біометричні паспорти. 1. Опрацювання лексики з теми заняття. 2. Опис біометричних паспортів. 3. Реферування статті про видачу біометричних паспортів в Україні. 4. Вирішення службових ситуацій.	[3.9.]
	14	Контрольна робота	2	Модульний контроль №5. 1.Виконання лексико-граматичного тесту 2.Вирішення службової ситуації. 3. Письмовий реферативний переклад статті.	[3.9.]
Екзамен			6		
Разом за 8 семестр			122		

1	2	3	4	5	6
Разом за 4 курс			174		
Усього за дисципліну			390		

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Нормативно-правові акти

2. Базова

- 2.1. Беляєва В.М., Гапонова В.М. Підручник англійської мови для військових (Command English). Хмельницький, НАПВУ, 1999. –113 с.
- 2.2. Войтюк О.А., Усачик Н.М., Мороз Н.В. Англійська мова: навчальний посібник. / О.А. Войтюк, – Хмельницький : Видавництво НАДПСУ, 2014. – 178 с.
- 2.3. Гапонова В.М., Ваколюк Т.В., Усачик Н.М. Міжнародні організації світу. – Хмельницький: Вид-во НАДПСУ, 2008. - 59 с.
- 2.4. Гапонова В.Н. Державна прикордонна служба України. – Хмельницький: НАДПСУ, 2012. – 280 с.
- 2.5. Рабійчук Л.С., Лемешко О.В., Таушан Д.В. Реферування текстів за фахом: англійська мова: навчальний посібник. / Л.С. Рабійчук, Хмельницький: Вид-во НАДПСУ, 2017. - 100 с.

3. Допоміжна

- 3.1. Аванесян Г.Ж. Английский язык для юристов: Учеб. пособие. – М.: «Высшая школа», 2001. – 127 с.
- 3.2. Алимов В.В. Юридический перевод: практический курс. Английский язык: Учебное пособие. Изд. 3-е, стереотипное – М.: Ком Книга, 2005. – 160 с.
- 3.3. Барановська, Т. В. Граматика англійської мови. Збірник вправ. Навчальний посібник / Т. В. Барановська. – Київ, 2002. – 368 с.
- 3.4. Блинова С.И. Практика английского языка. Сборник упражнений по грамматике. – Санкт-Петербург: Из-во «Союз», 2003. – 384 с.
- 3.5. Ваколюк Т.В., Мисечко О.В. Англійська мова – Хмельницький: Вид-во НАДПСУ, 2008. - 87 с.
- 3.6. Гапонова В.М., Васильчук О. А., Гришко В. А. Англійська мова. Хмельницький, НАДПСУ, 2004. – 126 с.
- 3.7. Голіцинський Ю. Б. Граматика англійської мови. Збірник вправ. Київ: «Фірма «ІНКОС», 2002. – 480 с.
- 3.8. Гужва Т. Англійська мова. Розмовні теми. Навчальний посібник у двох частинах. Частина 1. – Харків «Фоліо», 2005. – 413 с.
- 3.9. Дидактичні матеріали.
- 3.10. Кордон. Журнал. Центральний друкований орган Державної прикордонної служби України. – 28с.
- 3.11. Лебедева Н.В. Reader for Law Students. Изд. Международные отношения. М.: 1964 г. – 284 с.
- 3.12. Литвин М.М. Інтегроване управління кордонами. Підручник. – Хмельницький. Видавництво НА ДПСУ, 2011. – 510 с.
- 3.13. Прикордонник України. Газета Державної прикордонної служби України / Засновник: Адміністрація Державної прикордонної служби України. - 16 полос. - Щотижневик.
- 3.14. Рабійчук Л.С., Ільницька Л.Л. Тематичні тексти: Збірник. – Хмельницький, НАДПСУ, 2004. – 220 с.
- 3.15. Хведченя Л.В., Хорень Р.В., Крюковская И.В. и др. Практическая грамматика современного английского языка / Л.В. Хведченя, Р.В. Хорень, И.В. Крюковская и др.; Под общ. ред. Хведчени Л.В. – 2-е изд., стереотип. – Мн.: Книжный Дом, 2005. – 688 с.
- 3.16. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Іванко Ю.П., Ліпка І.П. Переклад англійської юридичної літератури. Навчальний посібник. – 3-е видання., виправлене і доповнене. – Вінниця: Нова Книга, 2006. – 656 с.

- 3.17. Chernova Svitlana, Taushan Dmytro, Moroz Nadiia, Balendr Andrii. English Without Borders. Professional Communication for the State Border Guard Service of Ukraine. 2009. – 110 с.
- 3.18. Clandfield Lindsay. Straightforward Intermediate Student's book. Macmillan, 2007. – 128 с.
- 3.19. Eastwood J. Oxford Practice Grammar Intermediate. Oxford University Press, 2006, 439 p.
- 3.20. Evans Virginia, Dooley Jenny. Upstream B1+ Student's book. Express Publishing, 2002. – 220 с.
- 3.21. Evans Virginia, Dooley Jenny. Upstream Elementary A2 Student's book. Express Publishing, 2002. – 220 с.
- 3.22. Evans Virginia, Jenny Dooley Blockbuster 1 (Student's Book). - Express Publishing, 2005. – 152p.
- 3.23. Evans Virginia, Jenny Dooley Blockbuster 2 (Student's Book). - Express Publishing, 2005. – 152p.
- 3.24. Evans V., Kalinina L., Samoilyukevych I. Click on Ukraine. Culture Clips. – Express Publishing, 2005. – CenterCom. – 32p.
- 3.25. Haigh R. Legal English. Second Edition Routledge-Cavendish. London and New York, 2009, 330 p.
- 3.26. Krois-Lindner A., Firth M. and TransLegal. Introduction to International Legal English. A Course for Classroom or Self-study Use. Cambridge.
- 3.27. Murphy R. Essential Grammar in Use. – Cambridge: CUP, 1985. – 387 p.
- 3.28. Murphy Raymond. Essential Grammar in Use. Elementary – Cambridge University Press. – 1994– 387 p.
- 3.29. Police English-Reading and Activities. Haapsalu Writing Team, 2003, 82 p.
- 3.30. Soars L., Soars J. Headway Elementary. Students Book. Oxford: OUP, 1998 – 80 p.
- 3.31. Swan M. The Good Grammar Book. – Oxford: OUP, 2001. – 324.
- 3.32. Порадник. Культура спілкування під час здійснення прикордонного контролю. Адміністрація ДПСУ. Департамент охорони Державного кордону. – Київ 2013р. – 11с.
- 3.33. Integrated border management / International conference. 15-16 November, Republic of Moldova, Chisinau, 2010.
- 3.34. Офіційний сайт Державної прикордонної служби України [Електронний ресурс] / Керівництво, основні завдання, структура тощо. – Режим доступу: <http://www.dpsu.gov.ua/ua/>. – 76р.
- 3.35. Integrated border management / International conference: achievements and the way ahead, 14-15 April, Ukraine, Kyiv, 2010. – 56 p.
- 3.36. European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine. Annual Report December 2008 – December 2009. 25 p.
- 3.37. Taylor John, Zeter Jeff. Command & Control (Book 1). – Express Publishing, 2013. – 32 p.
- 3.38. Evans Virginia, Dooley Jenny, Smith J. David. Career Path: Law. – Express Publishing, 2011. – 39 p.

4. ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ В ІНТЕРНЕТІ (ІНТРАНЕТІ)

1. Офіційний сайт Державної прикордонної служби України - <https://dpsu.gov.ua>
2. Офіційний сайт Національної академії Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького - <http://nadpsu.edu.ua>
3. Вільна енциклопедія Вікіпедія - <https://www.wikipedia.org>
4. Модульне середовище НА ДПСУ:

Іноземна мова за професійним спрямуванням (Безпека державного кордону - 1 курс) <http://10.241.24.9/moodle/course/view.php?id=30>

Іноземна мова за професійним спрямуванням (Безпека державного кордону - 2 курс) <http://10.241.24.9/moodle/course/view.php?id=31>

Іноземна мова за професійним спрямуванням (Охорона та захист державного кордону- 3 курс)
<http://10.241.24.9/moodle/course/view.php?id=32>

Іноземна мова за професійним спрямуванням (Охорона та захист державного кордону - 4 курс)
<http://10.241.24.9/moodle/course/view.php?id=33>

ОЦІНЮВАННЯ

Поточне рубіжне та підсумкове оцінювання здійснюється відповідно до положення <https://nadpsu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/01/polozh-otsinka-2020-12.01.-.pdf>.

ПОЛІТИКА КУРСУ («ПРАВИЛА ГРИ»)

Середовище в аудиторії є творчим, відкритим до конструктивної критики.

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлені терміни. Якщо здобувач вищої освіти був відсутній на заняттях з будь-якої причини, він/вона відпрацьовують навчальні питання та завдання в часи самостійної підготовки та у встановлені викладачем терміни обов'язково звітують про опанування ними навчального матеріалу. Курсанти, які пропустили більше 30% з тих занять, де було передбачено оцінювання, одержали середньоарифметичну з поточних оцінок нижче 2,60, тобто менше 70% позитивних оцінок від загальної кількості, не відзвітували за індивідуальну та самостійну роботу, до семестрового контролю не допускаються.

У разі коли курсант не виконав умови допуску до складання семестрового контролю, завчасно, але не пізніше трьох робочих днів до складання семестрового контролю, рішенням кафедри йому встановлюється індивідуальний термін ліквідації заборгованості. Якщо курсант (слухач, студент) не ліквідує заборгованість у визначений кафедрою термін, то він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни і в відомості обліку успішності, в графі «підсумкова оцінка», йому виставляється оцінка «незадовільно» за національною шкалою, 50 балів за 100-бальною шкалою і FX – за шкалою ЄКТС. При повній відсутності позитивних поточних оцінок, за визначені звітності, і не ліквідації заборгованості у визначений кафедрою термін, курсанту (слухачу, студенту) курс з навчальної дисципліни не зараховується і в графі «підсумкова оцінка», йому виставляється оцінка «недопущений» за національною шкалою, 17 балів за 100-бальною шкалою і F за шкалою ЄКТС. В такому випадку курсант (слухач, студент) представляється на засідання Вченої ради факультету, академії і йому пропонується пройти повний курс повторно. У разі відмови розглядається питання про його відрахування з академії.

Дотримання академічної доброчесності

Під час навчання учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися академічної доброчесності: етичних принципів та визначених законом правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

Дотримання академічної доброчесності науково-педагогічним складом передбачає:

- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати досліджень та власну педагогічну (науково-педагогічну, творчу) діяльність;
- контроль за дотриманням академічної доброчесності здобувачами освіти.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливим освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.

За порушення академічної доброчесності учасники освітнього процесу закладу вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності.

Нормативно-правове забезпечення: <https://nadpsu.edu.ua/osvita/normatyvno-pravove-zabezpechennia/>.

Додаток А
Методи навчання та методи контролю навчальних досягнень

Шифр	Метод навчання
1. Словесні методи	
МН 1.1	Ситуативне мовлення
МН 1.2	Розповідь
МН 1.3	Пояснення
МН 1.4	Бесіда
МН 1.5	Дискусія
МН 1.6	Диспут
МН 1.7	Проекти
2. Наочні методи	
МН 2.1	Демонстрація
МН 2.2	Ілюстрація
МН 2.3	Спостереження
3. Практичні методи	
МН 3.1	Рольова гра
МН 3.2	Практична робота з перекладу
МН 3.3	Вправи на підстановку
МН 3.4	Творчі вправи
МН 3.5	Усні вправи
МН 3.6	Фонетичні вправи
МН 3.7	Граматичні вправи
МН 3.8	Лексичні вправи
МН 3.9	Групові вправи
4. Методи самостійного та індивідуального навчання	
МН 4.1	Рецептивний
МН 4.2	Репродуктивний
МН 4.3	Евристичний
МН 4.4	Дослідницький

Шифр	Метод контролю навчальних досягнень
1. Попередній контроль	
МК 1.1	Вибірковий усний
МК 1.2	Фронтальний письмовий
МК 1.3	Фронтальний тестовий
МК 1.4	Фронтальний проблемний
2. Поточний контроль	
МК 2.1	Вибірковий усний
МК 2.2	Квіз
МК 2.3	Контрольна робота
МК 2.4	Тестування усного мовлення
МК 2.5	Письмовий переклад тексту
МК 2.6	Лексико- граматичний тест
МК 2.7	Захист індивідуальних завдань
МК 2.8	Реферат
3. Рубіжний контроль	
МК 3.1	Фронтальний письмовий
МК 3.2	Фронтальний тестовий
МК 3.3	Фронтальний проблемний
4. Підсумковий контроль	
МК 4.1	Усний
МК 4.2	Письмовий
МК 4.3	Тестовий
МК 4.4	Проблемний